

РОМАНСКОЕ И ГЕРМАНСКОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Годжаева Хатира Аваз кызы

ОБ ИНТОНАЦИОННОМ АНАЛИЗЕ ДИСКУРСА
В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

В статье представлен интонационный анализ дискурса на материале английского языка. Подчеркнута роль интонационных элементов дискурса, которые определяют его функциональные и семантические свойства, а также способствуют как восприятию, так и более полному осмыслению информации. Описывается, как язык используется его носителями, а также рассматриваются лексические и грамматические средства интонации. Для более детального раскрытия темы приводятся многочисленные примеры.

Носители языка или те, кто говорит на других языках, имеют возможность комбинировать фонемы в словах, а слова в предложениях, а также соединять предложения друг с другом и создавать большие синтаксические единицы. Знание языка сочетает в себе способность выражать более сложные мысли и идеи в связанных между собой предложениях, которые образуют текст или дискурс. Предметом же текстового анализа является то, как предложения структурированы в больших синтаксических единицах.

Основной задачей анализа дискурса является изучение того, как люди используют язык, а также как он действует. Анализ дискурса предполагает исследование таких речевых действий, как иллюстрация, запрос, похвала, объяснение, извинение, отказ и т.п. Функции, выполняемые речевыми действиями, могут быть явными и неявными. Например:

I advise you to see a doctor (совет, эксплицитное);

I would see a doctor if I were you (имплицитное).

Помимо лексических и грамматических средств, интонация также играет важную роль в формировании значения речевого действия. Фонетически речевые действия оформляются речевыми потоками. Здесь под речевыми потоками понимаются не слоги и ритмическая группа, а значимые единицы речи, которые больше, чем фонетические единицы. Эти потоки превышают предложение и называются клозами. Согласно мнению некоторых ученых, в предложении *Mary left the party because she was tired* есть 2 клоза: 1) *Mary left the party*; 2) *Because she was tired*. В предложении *Mary intended to leave the party* также есть 2 клоза: 1) *Mary intended*, 2) *to leave the party*. Здесь второй клоз (*to leave the party*) находится выше первого предложения и определяется в соответствии с ним. Но эти два клоза между собой настолько крепко связаны, что их можно рассматривать как речевой поток [1, p. 99–100]. В дискурсивном анализе некоторые лингвисты (например, Джеймс Пол Ги) предпочитают давать и анализировать звуки голосового

потока в расшифровке речи (форме поэзии). Он записывает историю, которую рассказывает ребенок, следующим образом: “*There was a hook on the top of the stair way and my father was pickin me up and I got stuck on the hook up there and I hadn’t had breakfast, he wouldn’t take me down until I finished all my breakfast cause I didn’t like oatmeal either*”.

Ниже текст в форме речевых потоков:

1_a *there was a hook*

1_b *on the top of the stairway*

1_c *and my father was pickin me up*

1_d *and I got stuck on the hook*

1_e *up there*

1_f *and I hadn’t had breakfast*

1_g *he wouldn’t take me down*

1_h *until I finished all my breakfast*

1_i *cause I didn’t like oatmeal either* [1, p. 100].

Чтобы изложить суть анализа этих речевых потоков или синтагм в английском языке нужно ввести такие понятия, как функциональные слова, слова содержания, информация, ударение, интонация, строки и положения (параграфы).

К словам содержания (*content words*) относятся основные части речи: существительные, прилагательные, глаголы, наречия. К этой «открытой категории» относятся многочисленные слова, которые используются для создания новых смыслов, формирования новых слов, а также заимствованные слова.

Функциональные слова (иногда они называются грамматическими словами) составляют относительно малочисленную категорию (можно сказать «закрытую» категорию), так как их количественно мало и они не создают новых слов. К единицам этой категории относят детерминанты (артиклы, указательные местоимения), разного типа местоимения (*he/him, she/her, himself/herself*). Грамматические слова взаимодействуют друг с другом в словосочетаниях, в клязах или предложениях.

Например, артикль *the*, выступающий в речи детерминантом, указывает на то, что полученная информация уже известна, а местоимения предварительно информируют об этом, сочетая имена существительные и комбинации имен с другими словами и т.п.

Таким образом, лексические слова как семантические единицы текстового дискурса отличаются от грамматических слов с точки зрения акцента и интонации. Другими словами, рассматриваемые слова выступают как носители новой информации.

Акценты и тон определяют степень информативности в семантике этих слов. Однако грамматические слова имеют слабую связь с интонацией и, как правило, они ситуационно-контрастные. Например:

I want to know where he is traveling to.

В этом предложении *to* является грамматическим словом и не имеет ударения. Ср.:

I 'don't want to know where he is travelling from.

I , want to , know where he is travelling to.

Поскольку в приведенных примерах грамматические слова являются ситуационно-контрастными, они характеризуются тоническим ударением и ударением на *from* и *to*. Таким образом, информация в английском языке подчеркивается ударением. В свою очередь, различные модели ударения определяют контур интонации речевых потоков.

Контур интонации (модели) в английском языке формируются из структурных элементов интонации, а предложение формируется без ударения и с ударением на слоге. Внутренние контуры (модели) состоят из четырех основных элементов и отличаются друг от друга масштабом и ядерными тонами. Контуры, отличающиеся шкалой и ядерным тоном в контуре интонации, представляют одного из ораторов, предмет ситуации и модально-эмоциональные отношения. Главная особенность информации в английском языке сигнализируется изменением ядра и их ориентацией.

Рассмотрим образец дискурса с интонационной точки зрения.

Г о в о р я щ и й А: *Have you read any good books lately?*

Г о в о р я щ и й В: *Well, I read a shocking book recently.*

[Goes on to describe she book.]

Следует отметить, что носители английского языка в разговорной речи используют и слышат несколько степеней ударения. Ударение с физической точки зрения включает в себя ряд качественных и количественных элементов, в том числе увеличение объема и длины звука, звуки низкого тона в нисходящем движении, комбинации, которые встречаются в слоге слова.

При рассмотрении ответа говорящего В с точки зрения акцентов можно наблюдать следующее. Лексическая единица *well* (первое слово из ответа В) выполняет функцию связывания говорящего В с говорящим А. Она помогает координировать информацию между предложениями. Как следствие, здесь *well* имеет более низкую степень ударения и низкий тон голоса и громкости, чем другие единицы полнозначных разрядов.

Второе слово в ответе В – местоимение *я* – характеризуется очень низкой точностью, низким уровнем шума и низким тоном. Поскольку слова *read* и *book* уже известны слушателю и несут в себе мало информации, они обладают низкой степенью ударения. Однако их степень ударения выше, чем у грамматических слов *well*, *I* и *a*. В этом ответе *shocking* действует как носитель новой информации, который неизвестен. Так как это слово представляет новую информацию, человек, произносящий его в предложении, делает акцент на ударение и тон. С выделением степени ударения этого слова увеличивается и высота голоса, тон голоса становится динамичным и плавным. Таким образом, в слове *shocking* плавность тона голоса указывает на центр интонации и единицу интонации. Слово *recently* в ответе В не является столь примечательным, хотя в вопросе А оно не упоминалось, но

было там обозначено как *lately*. Таким образом, это слово имеет такую же степень ударения, как слова *read* и *book*, а возможно, немного больше. Во многих случаях значение интонационно сосредоточено на последнем слове. Например, *This summer, Mary finished fifteen assigned books*. К данному предложению можно поставить вопросы, в ответах на которые интонационный фокус будет на слове *book*.

1. *Mary finished fifteen assigned what's? – Books.*
2. *What has Mary finished? – Fifteen assigned books.*
3. *What has Mary done? – Mary finished fifteen assigned books.*
4. *What happened?* (и на этот вопрос можно получить один ответ).

Интонационный фокус в процессе коммуникации зависит от контекста, в котором возникает вопрос. Например, выше было упомянуто, что местоимения являются грамматическими словами и не содержат заметной информации. В зависимости от контекста они могут принимать на себя интонационный фокус.

A: *Did Mary shoot her husband?*

V: *No, she shot your husband!*

В этом контексте новую и заметную информацию несет слово *your*. Имея контрастный смысл – *yours not hers* – произносится с высокой степенью ударения и также представляет фокус интонационной группы. Фонетические средства, при сопоставлении которых говорящий использует более сильное ударение, более драматическое изменение голоса и высоту голоса, называются эмпатическими ударениями.

Рассмотрим с точки зрения ударения, тональности и содержания упомянутую выше историю. Письменная форма дискурса представлена в виде стихотворения. Здесь слова с ударением подчеркнуты. В такую версию высказывания ребенка включена также дополнительная информация.

- 2^a *last yesterday*
- 2^b *when my father*
- 2^c *in the morning*
- 2^d *and he...*
- 2^e *there was a hook*
- 2^f *on the top of the stairway*
- 2^g *and my father was pickin me up*
- 2^h *and I got stuck on the hook*
- 2ⁱ *up there*
- 2^j *and I hadn't had breakfast*
- 2^k *he wouldn't take me down*
- 2^l *until I finished all my breakfast*
- 2^m *cause I didn't like oatmeal either*

В данном случае слова, за исключением некоторых грамматических и подчеркнутых слов, хотя и выполняют связующую роль, несут в себе новую информацию, а также выступают в качестве ударений и тональных носителей. Первая строка (2^a) содержит информацию о времени возникно-

вения события. Вторая (2^b) представляет главного героя – отца. Третья (2^c) дает информацию о первом событии. Четвертая строка (2^d) показывает задержку, колебание в разговоре ребенка. В пятой (2^e) – представлен крючок. Шестая строка (2^f) указывает, где находится крючок. Седьмая (2^g) – представляет движение крючка. Последующие строки также выступают в качестве заметных носителей информации. Здесь голосовой поток в разговоре ребенка совпадает с одним к्लозом и отличается от беседы пожилых людей тем, что способность раскодировки пожилых людей относительно сознательнее детского, поэтому отрезки их голосовых потоков относительно больше.

Таким образом, в зависимости от стилевых факторов отрезки голосовых потоков могут различаться в дискурсе [1, p. 107].

Анализ показывает, что лексические слова отличаются от грамматических слов смыслом значения и степенью информативности. Это различие, по-видимому, определяет возможность быть ударными и безударными в предложении, а также способность брать на себя центр интонационной группы. Задачей грамматических слов в процессе коммуникации является связывание их с лексическими словами или, скорее всего, их сближение. В то же время, поскольку грамматические слова часто повторяются в общении, они выступают в качестве носителя старой, уже известной слушателю информации. Эта особенность в процессе коммуникации влияет на ударение и распределение тональных элементов. Отметим, что лексические слова также повторяются в общении, и в этом случае в качестве носителя старой информации они остаются в стороне от ударения и тона.

Например, если в вышеупомянутом тексте – дискурсе ребенка – слова *my father* (2^b) и *hook* (2^e) выступают в качестве новых носителей информации и усиливаются элементами ударения – тона, то находясь далее в *and my father pickin me up* (2^g), *and I got stuck on the hook* (2^h) они остаются в стороне от ударения и тона.

Из этого можно сделать вывод, что в английском языке при анализе дискурса вместе с сегментными средствами, интонационные средства также играют важную роль в его понимании и восприятии.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Gee, J. P. Discourse analysis (theory and method) / J. P. Gee. – London ; N. Y., 1999. – 176 p.*

The article deals with the analysis of discourse at an intonational level in the English language. In the article an attempt is made to study the linguistic elements of discourse at an intonation level which determine their functional and semantic importance, as well as a better understanding of the information conveyed in the discourse.

Поступила в редакцию 05.07.18